

Egy banival ne adjatok többet a törvényes árnál!

A felár a nyomor új kapuját dőngeti!

JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar
conf. apr. Nr. 59852/947

1947 augusztus 17 VASÁRNAP
III. évfolyam, 749 szám

Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad. Bulev. Regina Maria 14
Telefon: 20-76.

FUGGETTIEN DEMOCRATA NAPILAP

Új pénzünk van, vigyázzunk rá!

Ide is elérteztünk hát. Amiről oly sokat beszélünk a híguló és egyre rosszabbodó pénz legválságosabb napjaiban — a húsz lejes ebélekről és a kételejes tojásról — valóság lett. Az új pénz megkezdte pályafutását, amely ha külsőségeiben hasonlít is, de lényegében merőben különbözni fog a régi, háborúelőtti lej ivelésétől. Mert igaz, hogy a régi lej kevés volt és értékes volt, de ez az értékes és kevés lej is csak kevesek zsebében volt található. Igaz, hogy húsz lejért ebédelni lehetett, de a gyárak környékén munkanélküliek kószáltak céltalanul és zsebükből még a húszlejes is hiányzott. A belső és külső tökéredekeltsegek szempontjából „áldott gyarmat” volt ez a Románia pellagras parasztjával, rekord gyermekhalandóságával, mindig készenlétben tartott belső ellentétéivel, amelyek lehetővé tették végsőkig való kiuzsorázását. Egy ilyen rendszernek a pénze sem lehetett más, mint kizsákmányolás eszköz kevesek és kiváltságosok kezében. A pénz gazdagok dözsölésének és szegények nyomorának a kulcsa volt, de nem járunk messze az igazságtól, ha azt állítjuk, hogy az államgépezet korrumpálásának, a társadalmi és nemzeti igazságtalanságok rendszerének is ez volt legfőbb fenntartó eszköze.

Ezért hasonlít az új, most forgalombakerülő pénz csak külső értéklésében a háborúelőttihez. A pénz többé nem kiváltság eszköze, hanem a jutalmazásé. Nem kevesek tulajdona, hanem mindazoké, akik kezüik, vagy szellemük munkájából élnek. Nem az államgépezet megrotonására szolgál majd, hanem új megépítésére. Nem külföldről irányított gyarmati kizsákmányolást szolgál, hanem belső építőmunkát.

Az új pénz a miénk, dolgozoké. Meg kell tehát becsülnünk és őrten kell állnunk körülötte. Szilárdágát, vásárlóerejét nem külföldi dollárkölcsön illuziója adja meg, hanem munkánk verejtékének valósága. Mennél többet termelünk, annál szilárdabb ez a lej és vásárlóereje a termelt áruk arányában növekszik. Mit is ér a külföldi kölcsön, ha a belső anyagi erőforrásokkal haj van? Ime Anglia példája, amely kölcsönbevett dollármilliók vigasztalan arhimedesi csavarán halad a teljes eladósodás felé. A belső anyagi erők adják meg a pénz értékét. Románia gazdag országa és politikai felszabadulása megvívotta az utat számára a teljes gazdasági függetlenség felé. Az új pénz megteremtésének legfőbb érdeme a Román Kom-

munistá Párté, amely vaskövetkezetességgel halad előre reálpolitikai munkatervének megvalósításában. Ez a munkaterv, amelyet a párt részéről Gheorghiu-Dej, ipar és kereskedelemügyi miniszter terjesztett elő és hajt végre, a háborúokozta károk eltüntetésében és a tömegek életszínvonalának emelésében csúcsosodik ki. A termelés növelésével

és megszervezésével kapcsolatos terv egyik sarkalatos pontja volt a tömegek érdekében történő pénzrögzítés. Ennek a fontos pontnak a megvalósítására most került sor. Az új pénz forgalombahozatalával egyidejűleg léptek életbe az új munkás és tisztviselői fizetések is. Ugyancsak egyidejűleg szavazták meg azokat a korlátozó rendelkezéseket, amelyek

a gazdasági életünk zavarosában halászókat, az arany és devizaiüzereke gátolják meg további tevékenységükben.

Az új pénz köré védő és oltalmazó törvények bástyáit emelték, a legjobb védelmet azonban nekünk — fogvasztóknak — kell nyújtanunk fegyelmezett és öntudatos magatartásunkkal. Az inflációs játéknak vége. Itt az új pénz és őrten kell állnunk körülötte.

KORDA ISTVÁN

A parlament megszavazta a pénzügyi reformot és az új ártörvényt

Az új pénz megvédéséhez a népi erők teljes mozgósítása szükséges — mondta Gheorghiu-Dej.

BUKAREST. A Demokrata Pártok Tömbje felhívással fordult az ország lakosságához:

— A demokrata kormány elhatározta, hogy megvalósítja a stabilizációt. A demokrata pártok munkaterve is kötelez bennünket arra, hogy felszámoljuk az inflációt. Az ország jó és egészséges pénzt kap.

A kormány demokráta stabilizációt valósított meg, amely lehetővé teszi a nemzeti jövedelem jobb elosztását, a munkásság részére a magasabb életszínvonalat, a földművelés számára a termelés megjavítását megfelelő eszközök és gépek által, a vállalkozók számára pedig, akik nem hajszolnak jótalanul hasznót és inkább

lődnak a termelés keretei közé, biztosítja a méltányos jövedelmet.

— A stabilizáció a legjobb körülmények között történt. Alulmászott a jó termés, az emelkedő ipari termelés és a Szovjetunió baráti támogatása.

amely nyersanyag- és gabonaszállításokban is megnyílvánult. De a stabilizáció teljes sikere csak akkor van biztosítva ha mozgósítjuk az összes népi erőket támogatására, respektáljuk az új árat magunk és családunk, nemkülönben az ország érdekében.

Fel a harcra a demokratikus stabilizáció teljes sikere és a demokratikus rendszer további felépítése céljából:

— fejeződik be a DPB kiáltványa.

A kamara tegnapi ülésén melegen ünnepezték a megjelenő Gheorghiu-Dej iparügyi minisztert, aki több fontos törvényterjesztésekor rövid beszédet mondott.

— A miniszterközeli bizottság munkáját befejezte. A határozatok legelőbbjét már a lakosság tudomására hozták — mondta Gheorghiu-Dej.

A pénzügyi reform beteljesedése és megvédése érdekében a népi erőknek teljes mozgósítására van szükség.

mert csak így tudjuk leküzdeni az akadályokat.

Az ipari és kereskedelemügyi miniszter ezután felolvasta a királyi leiratot, majd heterjesztelte a pénzügyi reformról, továbbá az áruk új rendszeréről szóló tervezeteket, amelyeket a képviselők még tegnapi ülésén egyhangúlag megszavazott.

Megszabták a fővárosi lapok árát

A fővárosi lapok ára máától kezdve példányonként 5 lej, tekintet nélkül terjedelmére.

Száztíz ember egy beomlott angliai bánya romjai között

Eddig tíz halottat emeltek ki

LONDON. Az angol rádió ma reggeli hírszolgálatá borzalmas bányakatasztrófáról ad jelentést. Az egyik brit tengerparti szénbányában bányaléggrobbanás következtében beomló tárna eltemetett 110 bányászt. A nyomban megindult mentési munkálatok nagyon kevés eredmén-

nyel jártak. Az első jelentés arról számolt be, hogy mindössze 10 embert sikerült megmenteni, akik a bejárat közelében tartózkodtak. Eddig 10 bányász holttestét emeltek ki a romok alól. A felrobbanást tárna a tenger alatt húzódik.

Megállapították az új postai és vasúti díjszabást

További élelmiszerárak

Az Ipari és Kereskedelmi minisztérium a következő élelmiszerárakat állapította meg:

Kenyér 14 lej, 700 granumos kenyér 10 lej kilója, napraforgó-olaj 42.50 lej literje, alma 3.50—7.50 lej, körte 5.50, érszi barack 11, szilva 9, turkesztán diunye 5.50, görög diunye 2.50, csemegeszőlő 10 lej kilója. Nyers szalonna kilója 48 lej, háj 50—60 lej, zsír 50—60 lej, hegyes paprika 2—2.50 lej, újbungonya 4—4.50 lej, hagyma kilója 4—4.50 lej, cukorbab 3—3.50 lej, petrezselyem 40—50 bani, zöldborsó 5—6 lej kilója, paradicsom 2—2.50 lej kilója, kékparadicsom 1.60—2.50 lej. Tej literje 8 lej, marhahús ki-

lója 40 lej, sertéshús 55 lej, paprika 2—3, zöldség 2—3.50, burgonya 2—3, burgonya 5.50, zöldbab 3.50—4.40 lej kilogrammonként.

Megállapították az új vasúti díjszabás egyrészét is.

Bukarest—Brassó I. osztályú jegy 992 lej, másodosztályú 774 lej, harmadosztályú 496 lej. Bukarest—Kolozsvár elsőosztály 2240, másodosztály 1680, harmadosztály 1120 lej.

Mozijegyek árai megyeszékhelyeken 20—15 lej, más városokban 10 lej. Levelezőlap hőmérsékletdíja 7.50 lej, levél 12 lej, ajánlott levél 32 lej, távirat szavanként 4 lej.

Megállapították az új postai és vasúti díjszabást

Már első nap több mint 100 milliárd lei értékű lefoglalt árut vettek át az aradi Gesz-ek számára

Egy vagon papír a lefoglalt áru között

Mint ismeretes, a kormány sok száz milliárd értékű árut foglalt le a fővárosi és vidéki pénzügyes-tek letéti raktáraiban, amelyeket kereskedők spekulatív célból helyeztek itt el látszatkölcsonök fedezete gyanánt. Ilyen módon nagy mennyiségű árut vontak ki a forgalomból és

ezt az árumennyiséget most a kormány, a stabilizáció kapcsán az ellátószervek, illetve a lakosság rendelkezésére bocsátja.

A kormány intézkedése szerint a lefoglalt árut az INCOOP vásárolja meg tulajdonosaitól törvé-

nyes áron és elosztja a GESz-ek között.

A fentiek értelmében az aradi gazdasági ellenőrző hivatal Precup dr. elnök vezetésével, az INCOOP-val karöltve megkezdte az aradi bankokban jelzálogként elhelyezett áruk ellenőrzését és azoknak átvételét. Már az első napon hatalmas mennyiségű és értékű árut vettek át és bocsátották az INCOOP rendelkezésére. Az első két napon hivatalos áron átvett áruk értéke meghatadja a száz milliárd lejt.

Tekintélyes mennyiségű vetőmag, hatvannégyezer liter bor, ezenkívül más nagymennyiségű

szeszes ital, 4500 Thonet-szék, több mint hétszáz köbméter talpa, egy vagon papírúru, két és fél millió papírzacskó, celofán, papirkarton, ezenkívül jelentős mennyiségű textiláru, nyersanyag és fontos árucikk került törvényes áron az INCOOP-hoz, amely ugyancsak hivatalos áron adja át azokat az ellátószerveknek és szövetkezeteknek.

A Gazdasági Ellenőrző Hivatal tovább folytatja a bankokban jelzálogként elhelyezett áruk ellenőrzését és lefoglalását. Ezzel az intézkedéssel hatalmas mennyiségű forgalomból kivont árut juttatnak vissza a piacra.

Augusztus 23-án jelenik meg a Romániai Magyar Szó bemutatkozó száma

Augusztus 23. idei megünneplése egyben a romániai magyar sajtó nevezetes eseménye is lesz. Ezen a napon jelenik meg a romániai magyarság központi lapjának, a Romániai Magyar Szónak az első száma.

A hitlerellenes háberú utáni felzabálás gyökeres változást idézett elő a romániai magyarság életében. Ellentétben a mult nemzetiségellenes korszakának passzív magatartásával, ma a magyarság élénken kivezi részét az ország gazdasági, politikai és kulturális életéből. Főiskoláinkon új értelműség kap ki képzést, Bukarestben pedig a magyarság népi képviselői a baráti román demokráciával karöltve harcolnak a népi megvalósításokért.

A magyarság periférikus eldobottsága tehát megszűnt és politikai központja Bukarest lett. Ez a körülmény feltétlenül szükségessé teszi, hogy a fővárosban központi magyar sajtó-organum jelenjen meg,

amely irányadó lapja legyen a magyarságnak úgy bel, mint külföldön.

A fenti célt hivatott betölteni a Romániai Magyar Szó, amely az ország legkiválóbb újságíró és író-gárdáját maga köré gyűjtötte, hogy szellemi színvonal dolgában is példát mutasson.

A Romániai Magyar Szó főszerkesztői tisztjét Kacsó Sándor, a Magyar Népi Szövetség alelnöke, képviselő és közíró tölti be, míg felelős szerkesztője Robotos Imre, az ismert váradi lapszerkesztő. A lap nyolc terjedelmes oldalon jelenik meg naponta, bemutatkozó, ünnepi száma pedig tizenhat oldalas lesz.

ami eseményszámba megy a romániai sajtó életében. A központi magyar lap megjelenése elé nagy érdeklődéssel tekint Románia összmagyarsága.

Amerikai egyenruhába öltöztetett SS-hóhérokat küldenek a görög nép ellen

A monarcho-fasiszta kormány nyíltan az USA katonai segítségét kéri

MOSZKVA. A moszkvai rádió hírmagyarázója megállapítja, hogy az Egyesült Államok görögországi politikája veszélyezteti a Balkán békéjét. A hírmagyarázó ezután adatokat sorol fel, amelyekből világosan kiténik, hogy az USA milyen nagymértékben beavatkozik a görög belügyekbe és erőteljesen támogatja a monarcho-fasiszta kormányt. A görög nép szabadságharcra a reakciós uralkodók ellen már olyan nagyméretű, hogy ezt a hivatalos kormányssajtó is kénytelen elismerni és

most már kevesebbet beszélnek az USA gazdasági segélyéről, hanem annál nyíltabban kéri az Egyesült Államok katonai beavatkozását.

Legutóbb a monarcho-fasiszta kormány nyíltan kérte az USA fegyveres segítségét. A moszkvai rádió, hírmagyarázója

megemlíti azt a tényt is, hogy Németország amerikai megszállási övezetében „önkénteseket” toboroznak és az így megalkotandó „segélycsapatokat” akarják bevetni a görög szabadságharcosok elleni harcra. A szovjet hírmagyarázó közlése szerint

nagyon sok volt SS-katona jelentkezett az „önkéntesek” sorába és rámutat, hogy az Egyesült Államok a volt német SS-hóhérokat öltözteti fel amerikai egyenruhába és küldi őket a görög nép ellen.

A jugoszláv hírszolgálati iroda közlése szerint a görög szabadságharcosok törzs-kötetékkel Epirus közepében nehéz gépfegyverekkel megtámadták a kormánycsapatokat és a csendőrséget. Hat órai kemény harc után elfoglaltak egy községet.

Csak minimális áru kiadására kötelesek az élelmiszerkereskedők

A Gazdasági ellenőrző hivataltól nyert értesülés szerint az élelmiszerkereskedők kötelesek nyitva tartani, viszont már új pénzzért árusíthatnak

és mindenkit el kell utasítani, aki személyes szükségleténél többet akar vásárolni. Ugyanez vonatkozik a gyógyszerárakra is.

A Marosvásárhelyi Állami Magyar Színház aradi vendégjátéka

Igazgató: **Tompa Miklós**. Vezető művészek: **Kovács György**, mint vendég, **Krémer Manó**, **Bara Margit**, **Izso Johanna**, **Dally Ferenc**, **Szabó Ernő**, **Kovács Dezső**.

Műsor:

Machiavelly: MANDRAGONA, zenés vígjáték, Márai Sándor: KALAND, Priestley: VESZÉLYES FORDULÓ, Bókay János: FELESÉG, Molnár Ferenc: MARSALL, Avercsenko: AZ ÖNGYILKOS. AZ ELŐADÁS HÉTFŐN, augusztus 18-án este 8 órakor: FELESÉG. Kedden: FELESÉG, szerdán: MANDRAGONA, csütörtök délután: MANDRAGONA, este 8 órakor: KALAND.

JEGYEK délelőtt 10 órától a színházi pénztárnál.

Mini-Sport

Két osztályban bonyolítják le a kerületi bajnokságot

Az aradi futball-liga legutóbbi határozatot hoztak, amely szerint a kerületi bajnokságot két csoportban bonyolítják le. Az első osztályban a következő csapatok szerepelnek majd: ATE, Olimpia, Tricolor, Frontosa, Galana, Unirea, SC Pancota, SC Szentanna, Virtutea és a RAC. A másodosztályba ezeket a csapatokat osztották be: Banatul, Vulturul, Fulgerul, AAC, Electrica, Voința, Transilvania. A másodosztályú bajnokságban „versenyen kívül” részt vesznek az ITA, AMTE, Sparta, CFR és a Gloria tartalék csapatai is.

Az AMTE nyerte az ifjúsági bajnoki döntőt

Az ifjúsági bajnokság két csoportgyőztese, az AMTE és a CFR csapatai lejátszották döntőmérkőzésüket, amelyet 3:1 (1:0) arányban az AMTE nyert meg. A győztes csapat nagyon jól futballozott és az együttes összmműködésén meglátszott, hogy az ifjúsági játékosokkal Stofa Sándor, a régi, nagyhírű labdarúgó és kintülő nevelő foglalkozik.

Turi Aradon

A Tricolor jóképességű labdarúgója Szalmárról, ahol az elmúlt szezonban a Sanitas együttesében szerepelt, visszatért Aradra. Túri nagyon jó formában van és minden valószínűség szerint ismét a Tricolort erősíti.

A NÉPI SPORTSZERVEZET aradi csoportja ezúton kéri a szindikalizált egyesületek sportfellegységét és az elnököket, vagy pedig az egyesület titkárait, hogy augusztus 18-án, hétfőn délután 5 órakor a Népi Sportszervezet helyiségében (Kulturpalota) feltétlenül jelenjenek meg. A megjelenés kötelező.

URANIA

Buffalo Bill

1-es rész

Csak 4 napig

A VÉRZŐ FOLYAM

Izgalmasan szórakoztató

CORSO

Előadások: 3
5. 7 és 9-kor

Ma az 1947. évi amerikai filmgyártás legtekintélyesebb NIMJE

A kölcsönkért feleség

Rosalinda Russel

Virginia Bruce

Csak felnőtteknek

ARO-KERT

Ma szerdán először

Az 1947. évi francia filmgyártás legszebb és legmerészebb tárgyú filmje

Egy különös szerelmi kaland

Jenny Holt -- Pierre Brasseur.

Az aradi magyar főiskolások és az M. N. Sz. ifjúsági tagozata
1947 augusztus 27-én, vasárnap d. u. 6 órai kezdettel tartja

művészeti műsoros estjét a Minorita Kulturházban

„Nem lehetett tovább tünni az üzérek és szabotálók mesterkedéseit”

— mondotta Malinas Aurel, a Román Kommunista Párt titkára a városháza előtti népgyűlésen

Ezek és ezek élették Gheorghiu-Dej-t, a pénzügyítés megvalósítóját

Mintegy húszezer aradi dolgozó vonult fél pénteken délután a városháza elé, hogy elismerését fejezze ki mindazoknak, akik a széles népretegek gazdasági érdekéért való harcban megteremtették a pénzstabilizációt és ezzel háromszorosára emelték fel a dolgozó osztály életszínvonalát.

Táblákat hordozó tömegek élették a nép érdekében való pénzstabilizációt, a Román Kommunista Pártot, a tervek kezdeményezőjét és elharcosát, Groza Péter miniszterelnököt, mint a demokrácia kormány fejtét és Gheorghiu-Dej ipari és kereskedelemügyi minisztert, aki fíradhatatlan energiával és acélos akaráttal teremtette meg a pénzstabilizációt.

és elhárította azokat az akadályokat, amikkel a reakció azt a nagyfontosságú lépést elgáncsolni igyekezett.

A nagygyűlés bevezetéseként hatékony tömeg a zenekarral együtt énekelte a munkásság dinamikus harci indulóját, az Internacionálét.

Malinas Aurel, a Kommunista Párt aradi tagozatának titkára lépett elsőnek a mikrofon elé. Rámutatott a nap ünnepi jelentőségére és arra, hogy a pénzstabilizációjával milyen nagymértékben fog emelkedni a dolgozók életszínvonala.

— Nem lehetett tovább eltűnni, hogy a nép szípolyozol, az üzérek és szabotálók tovább folytassák mesterkedésüket, hogy a bérek jóval az árak alatt maradjanak, hogy végtelenségig folytassák az inflációs politikát. Rendszabályokra volt szükség és a Kommunista Párt ezeknek a rendszabályoknak a maga erejével állt az élére.

Minden jóindulú polgár előtt világos a stabilizáció nagy jelentősége, mert az felszámolja a gazdasági anarchiát és megszüntetve az üzérek és feketézők zavarosban halászásának lehetőségét, a bérek és árak reális összehangolása mellett minden egyes becsületesen dolgozó ember számára biztosítja a megélhetést és a békek fejlődést.

A stabilizáció biztonságát nyújt a kiskereskedőknek is, mert megszünteti ezeket a társadalmi rétegeket a feketézőktől, a gyárosok terrorjától, emellett becsületesen hasznosít ezen kategóriák számára.

Malinas Aurel titkár a továbbiak során hangsúlyozta, hogy a demokrácia csak az ellenségeire akar lesújtani. A stabilizáció megvalósításával a demokrácia lesújtott a nemzetközi reakció beföldi uszályhordozóira, mert minden igazságszerelmű népek függetlenségét és bizonyítását szolgáltatta annak, hogy a demokrácia Románia meg tud állni a saját lábán és nincs kiszolgáltatva a kárhozatnak. Jelenül egyben a múlt nyomorúságának teljes felszámolását és annak az útnak a folytatását, amelyre Románia népe 1944 augusztus 23-án lépett és amelyért március haradján vívta meg nagy harcát.

A dolgozó nép elégtétellel veszi tudomásul ezt a megvalósítást, de ugyanakkor a munkások nagy tömegei

denit elkövettek a műfiban, hogy ezt a megvalósítást a maguk aliatlomos módszerével megátolják és miután ez nem sikerült, ezután is mindent el fognak követni, hogy folytassák népelelőes munkájukat.

Ezek a reakciók és üzérek is esnááltak volna stabilizációt — mondotta Malinas titkár, — olyan stabilizációt, mint 1929-ben a nemzeti parasztpárt emberrel csináltak, amikor eladták az ország javait, majd kiprovoálták Grivlát, részabadtították az országra a fasizmus jármát és végül a rablőháborút.

Az ország kormányának egyes tagjai a néppel együtt harcolva valószínűtlenek meg a stabilizációt. Sokféle akadályt küzdöttek le annak előkészítésénél. Ezeket az

akadályokat részben a múlt adottságai képezték, részben pedig mesterségesen előidézett nehézségek voltak. Nagy harc volt a kormányban és parlamentben egyaránt ezeknek az akadályoknak a leküzdésére, de a városi dolgozók a maguk munkájával, a falusiak a gabonagyűjtés során tanúsított magatartással, tehát együttes erővel leküzdötték ezeket az akadályokat.

A harcban álló dolgozók azonban most nem pihenhetnek meg háberjaikon, mert a nép ellenségei suttogó propagandájukkal és a már rendelkezésükre álló más becsületen eszközökkel megkísérlik háttámadni ezt a megvalósítást, azonban

a becsületesen érző emberek a munkásoktól kezdve egészen a paraszti rétegekig az ország gazdasági talpraállításának ellenségei.

saját munkájukkal meg fogják érdeklődni a stabilizációt.

Azért kell most folytatni a harcot, hogy minden becsületesen dolgozó békeben és boldogan élhessen és biztosítani tudja a maga és gyermeke jövőjét.

A jobb életért harcoló nép egységes küzdelmének és Gheorghiu-Dej ipari és kereskedelemügyi miniszter személyének eltötésével fejezte be beszédét Malinas Aurel titkár márc 23-án felsorakozott tömeg hatalmas színi mozdulatokkal előjénnyel válaszolt.

Ezután Gelz Fülöp, a Kommunista Párt szervezője magyar nyelven mondotta el beszédét a stabilizáció nagy horderejéről, majd a nagygyűlés határozati javaslatot fogadott el. Ennek értelmében táviratot szövegezték meg Groza miniszterelnökhez és Gheorghiu-Dejhez, amely kifejezésre juttatja Arad dolgozóinak lelkesezését ezen a nagyfontosságú napon.

A gyűlés befejezése után Tanase Theo, a Kommunista Párt aradi tagozatának sajtófelelőse ünnepélyes demonstrációra hívta fel a tömeget. A gyárak és üzemek munkásai hosszú sorokban vonultak végig a főútvonalon, lelkesen tüntetve a néperért való stabilizációt mellett, továbbá az üzérek, szabotálók és mindazok ellen, akik az ország gazdasági talpraállításának ellenségei.

Egyre javul a pénzbevéáltás üteme

Háztartási alkalmazott és nyugdíjas az első jelentkezők sorában

Aradon tegnap délután 4 óra tájban kerültek forgalomba az első új lejesek. Elsőnek a városházán kezdtek meg a pénzbevéáltást valamivel 4 óra előtt.

Igna Péter nyugdíjas volt az első, aki megkapta az új pénzeket, utána Dumitrescu Constantin ezredes jutott be a bevéáltó bizottság elé másodiknak.

Itt este 8 óráig folyt a pénzbevéáltás és reggel 8 órakor folytatták tovább. Tegnap is, ma is hosszú sorokban jelentkezik a közönség a sorára. A bevéáltás óráról órára javul, illetve meggyorsul. A bevéáltás azonban nem ott történik, ahol a jelentkezés, hanem a városháza földszintjén, jobbra a 46-47-48-as helyiségekben.

A lassú bevéáltás egyik előidézője, hogy sokan nem hozzák magukkal a bevéáltáshoz szükséges iratokat.

Ismétletlen nyomatékosan felhívjuk a közönség figyelmét, hogy saját érdekében és a jelentkezés meggyorsítása érdekében mindenki hozza magával a szükséges iratokat,

az alkalmazottak esetében a személyazonosság igazolványt, más kategóriák foglalkozásuk igazolását, vagy esetenként amilyen iratra szükségük van helyzetük igazolása céljából.

A Mezőgazdasági Kamara palotájában délután 5 órakor kezdődött meg a pénzkiadás. Itt jóval kevesebb közönség jelentkezett, mint a városházán és az érdeklődés is lanyhább, úgy hogy az emberek türelmesen várakoznak. A bizottság vezetője, Savu, a Kommunista Párt megbízottja, a kamara főkönyvelője végzi az igazolásokat és a régi pénzek

átvételét és Caracas kisösszony fizeti ki az új pénzeket.

Az első, aki megkapta az új pénzt ennél a kerületnél, Dranca Mária háztartásbeli volt, aki egymillióöttszáz ezer lej váltott be 75 új lejre.

A Cosbuc-uccai dohánygyárához hivatalnál a pénzbevéáltás csak délután 6 órakor kezdődött meg. Itt is a várakozók hosszú sora állt és nagyon helyesen a jelentkezés sorrendjében számot osztottak ki közöttük és e szerint lehetett megjelenni a bizottságnál, amelynek Hollán János hírlapiró a vezetője.

A Betegsegélyzőpénztár épületében elhelyezett pénzbevéáltó bizottság csak jóval délután 6 óra után kezdte meg működését. Itt is lanyha az érdeklődés. Korábban kezdtek meg az ipar és kereskedelem-kamarában és a többi bevéáltási helyeken, azért, hogy a bizottságok mikor kapták meg a szükséges iratokat a Banca Nationala vezetőségétől.

Vatósini, hogy a bevéáltás tempója meg fog javulni, úgy hogy mindenki nek meg lesz rá a módja, hogy bevéáltsa a pénzét.

Ugyancsak délután kezdődött meg az új pénzben való kifizetés az üzemeknél

Szülésznő, aki csak akkor segédkezik, ha — búzát kap

Az önzés, a kapzsiság és a társadalom iránti felelősségérzet hiánya a vitárolomra törtető hitéri fasizmus hagyatéka-ként megmaradt az emberek között. A demokrácia tömegei azonban enyves harcot folytatnak az ilyen kinövésék ellen. Ennek a gyógyulási folyamatnak egyik jelensége az a megmozdítás, amit az atadmegyei Ágya község asszonyai kezdeményeztek az ottani szülésznő elmozdítására, a Megyei Nésovétség eélyes fellépését és ezzel szolidaritásának megnyilvánulását kérve.

Néhány nappal ezelőtt történt Ágyán, hogy a terhes állapotban lévő András Béláné szülési főtárgyalatól gyötörve a szülésznőért kérdött.

A hatvan éven felüli községi alkalmazott — ekit már nyugdíjaztak is egyszer, de nem írta el, hogy leváltották — kerekén megtagadta kötelezettségét, arra hivatkozva, hogy csak

búza ellenében segédkezik a szülésnél.

Andrási Béla, az érdekelt anya férje, kétségbeesve szaladgált a községben, mert orvost legközelebb csak Kisjenőn találhatott volna. Bevetődött a községi jegyzőhöz, akinek elpanaszolta sérelmét. A községi jegyző intézkedésére a foglalkozását furcsa módon tökéltetni akaró szülésznő végre eleget tett köteleességének.

Tekintettel arra, hogy Ágyán ez nem szörványos eset, a község asszonyai összedültek és mozgalmat indítottak az ágyai szülésznő elmozdítására.

akinek semmi helye nincs többé olyan kocszon, amit lelkiismeretességgel és felelősségérzettel kell elintézni. Az illetékes ténylegesen nyomban intézködni kell, hogy ezt a lelkiismeretlen, önző községi alkalmazottat elmozdítsák helyéről és olyan háttérrel nevezzenek ki, aki emberi felelősségének teljes tudatában végzi a munkáját.

Irha hündát résztetre, A stabil leit ne nézd le. Meleg van, de jön a hideg, Részletizlet most már mehet. Eminescu tizenötövé. Ha van eszed, „STAR”-hoz mégy.

„Hirdessen a Jövő”-ben

Súlyos harcok Athéntől 60 kilométerre

A kezdeményezés a szabadságharcosok kezében van

ATHÉN. Külföldi rádióállomások jelentik a görög szabadságharcosok főhadiszállásáról: A népi erők hadereje súlyos harcok után elfoglalt egy községet

Athéntől 60 kilométerre északra. A front különböző szakaszán is fellángoltak a harcok és a kezdeményezés a népi erők haderejének kezében van. Hivatalos je-

lentés szerint a szabadságharcosok sok élelmiszert és nehéz fegyvereket zsákmányoltak a legutóbbi harcok során.

Holnap is működnek a pénzváltó központok

A TIZENNEGY PÉNZBEVÁLTÓ HOLNAP, VASÁRNAP REGGEL 8 ÓRÁTÓL FOLYTATJA TEVÉKENYSÉGÉT.

A borbélyok új díjszabása

A borbélyok díjszabása a következő: Borotválkozás, illetve hajnyírás az I. A. üzletben 25, illetve 30 lej, az I. B. üzletben 20 és 25 lej, a II. osztályú üzletben 15, illetve 20 lej, a III. osztályú borbélyüzletben pedig 10, illetve 15 lej.

Az ítélőtábla felmentette a Doxa cipőgyár szabótulajdonosát

Mint ismeretes, az aradi Doxa cipőgyárral lefoglaltak több min három ezer pár cipőt, Hodosan Petre gyártulajdonosát pedig az aradi szabótársaság bíróság hat hónapi elzárásra ítélte és elrendelte a lefoglalt cipők elkobozását.

A Doxa cipőgyár lefoglalásába helyezett tulajdonosa az ítéletet megfeleltetve a temesvári táblához, mely tegnap foglalkozott érdemben Hodosan Petre, illetve a Doxa cipőgyár sajtóközleményével és feltünéstköltő módon megváltotta az elsőbbségi ítéletét. A temesvári tábla ugyanis felmentette Hodosan Petre-t a szabótársaság vádjai alól, elrendelte azonnali szabadlábra helyezését és egyben úgy intézkedett, hogy a lefoglalt 2000 pár cipőt oldják fel a zárlat alól és adják vissza a tulajdonosának. Nem kétséges, hogy erre a kirívó esetre fel kell hívni az igazságügy-minisztérium figyelmét, mert az ítéletből megállapítható, hogy a temesvári ítélőtáblánál nem hajtották végre megfelelő módon a tisztogatást, ezt pedig a demokrácia érdekében feltétlenül meg kell valósítani.

„Sodródna a vízze!”

Déri Rózi első verseskötete

Fiatalkorú munkásnő a kötet szerzője és verseit a gépek új valósága hatja át. Formájukban itt-ott még kezdetlegesek ezek a versek, az érzések és gondolatok ereje és őszintesége azonban megkapja az embert. Egy sokat próbált proletársors tárul elénk egyszerű, közvetlen szavakban, de minden megpróbáltatáson, szenvedésen túlvilágít a költő egészséges életlátása. Sok csiszolásra, nevelésre van még szükség, de az első kötet alapján bizunk abban, hogy Déri Rózi meg fogja találni a számára legmegfelelőbb formákhoz és magasabb meglátáshoz vezető utat. (—a.)

Ügyeletes gyógyszerárak:

Kaján, Avram Iancu tér. Dancju, Mihai Viteazul tér. Tüdös, Mikalaka.

— MOZIK MŰSORA. ARO: Egy régiós kaland. — CORSO: A költészetért felelős. — ROYAL: Az új földesur. — SAVOY MOZEO. Egy esőker. — ERANIA: A vérző folyam. — FORUM: Május 1-i moszkvai paradé és Stan és Bran.

Megkezdődött az arany és a dollár beszolgáltatása

Érvénytelenek a régi postabélyegek és váltóúrlapok

BUKAREST. Az ország különböző részéről beérkezett jelentések arról tanuskodnak, hogy a pénzváltás az egész országban readben folyik. A fővárosban már tegnap korán délelőtt megkezdődött a pénzcseré a kijelölt helyeken működő bizottságok előtt. Tegnap kora reggeltől kezdve a horús és esős volt a fővárosban az idő és ennek ellenére a pénzváltóhelyiségek előtt hosszú sorokban várakozik a közönség arra, hogy a bizottságok elé kerüljön és megkapja az új pénzt. Akik kijönnek ezekből az épületekből, boldogan és büszkén mutogatják ismerőseiknek az új pénzeket, amelyek merőben mások, mint a régié voltak, úgy, hogy összetévesztésükéről szó sem lehet.

Hosszú sora áll a várakozóknak a Banca Nationala palotája előtt is. Ezek aranyat és dollá-

rokat váltanak be. Mint már jeleztük az arany kilójáért a kormány 160.000 lejt állapított meg beváltási összegként, míg a dollárért 150 új lejt fizet ki a nemzeti bank.

A kereskedelmiügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a postabélyegek és a váltóúrlapok érvénytelenekké váltak. Az új kibocsájtásáról már megtörtént az intézkedés és azok még a mai napon megjelennek a fővárosban

és holnap már valószínűleg a vidéken is.

A színházak és a mozik különben tegnap is megtartották az előadásokat a régi rendszer szerint és a régi lejekkel. A jegyeket persze korán elkaptokták úgy, hogy a szórakozó helyiségek tegnap kora délutántól éjszakáig zsúfolva voltak.

Német ország kettéosztását készítik elő az angol-amerikai tárgyalások

BERLIN. A Neues Deutschland című berlini lap cikket ír a Washingtonban most folyó angol-amerikai konferenciával kapcsolatban, amely — mint ismeretes — a Ruhr-vidéki széntermelés ügyében dönt. A német lap megállapítja, hogy amennyiben az angol-szász hatalmak ter-

vét a Ruhr-vidéki széntermeléssel kapcsolatosan valósággá válnának, úgy ez Németország kettéosztását jelentené. Eppen ezért figyel a német nép a legnagyobb aggodalommal a washingtoni tárgyalásokat, miután azok halálosat a német nép érdekeit veszélyeztetik.

A városi közüzemek új díjszabása és az új telefondíj

A városi közüzemek is megállapították új tarifájukat és pedig a villamosvasút szakaszjegy ára 8 lej, két szakaszé 9 és teljes vonal 10 lej. Az autóbussz jegyárát

15 lejtben állapították meg. Megállapították a jég árát is. Egy tábla jég 28 lej. A telefon lakáselőfizelési díja havi 750 lej.

SAVOY-mozgó. Előadások: 3, 5, 7, 9-óra. Vasárnap matiné
Ma DEANNA DURBIN legszebb alakítása
E G Y C S O K É R T
Franchot Tone - Pat O'Brien - Akin Tamirof

ROYAL-mozgó 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 óra-
kor a kertben
Ma Jókai Mór világhírű regénye filmen
AZ ÚJ FÖLDESUR
Jávor Pál — Lazár Mária — Maklár Zoltán alakítása

Kisiparosok figyelmébe!
A Kisiparosok Szövetsége felkéri az aradi kisiparosokat, hogy vegyenek részt az Arad-gáji villamosvonal építésében. Találkozás vasárnap, 17-én reggel 6 órakor a Kisiparosok Szövetségének Bratianu u. 18 sz. alatti helyiségében.

A Ruházati Kisiparosok Szakszervezete
hétfőn, 18-án délután 5 órakor fontos
taggyűlést tart
Napirend: ár- és pénzügyi kérdés, valamint a munkásszervezés megkezdése

H I R E K

— AZ ARADI POLGARI NÖ-EGYLET által az Öreg Nők Otthona javára folyó hó 16-ra tervezett jótékony célú uzsonnát későbbi időpontra elhalasztották.

— A SZOLGÁLTATOS GYÓGY-SZERTÁRAKNAK NYITVA KELL TARTANI. Tekintettel arra, hogy a pénzváltásról szóló rendelkezés meghatározza a nyitva tartandó üzleteket, az aradi prefektúra közli, hogy a szolgálatos gyógyszeráraknak feltétlenül nyitva kell tartani.

— HAZASSÁG. Eibenschütz Rózi (Arad) és Schwartz Béla (Nagyvárad) vasárnap délben 12 órakor tartják esküvőjüket az aradi neolog templomban, amelyre ezúton hívják meg rokonaikat és jóbarátjaikat. (Minden külön értesítés helyett).

— A MAGYAR FŐISKOLÁSOK SZEREPLÉSE. Mint már hírül adtuk az aradi főiskolások vasárnap d. u. művészi műsorral szerepelnek az érdeklődő és a komoly művészetet szerető hallgatóság előtt. Ebhez keretet a Bolyai Demokratikus Diák Szövetség adott. Sikerült megtalálni a helyes együttműködéshez az alapot, a helvi MNSz ifjúsági vezetőivel. Remélhető, hogy ha a korán kezdődő tanév miatt nem is a közvetlen jövőben — de azért megindul az a folyamat, ami régóta kívánatos: egy új magyar értelmiség felzárkózása, az őt megillető helyre és részvétele a közösségi munkában. Ez a vasárnap is ennek jegyében igérik: közös munka, úgy, hogy az ne jelentsen a kulturális igényből lealkuvást. A zeneszámokban és művészi mondanivalókon túl, reméljük lesz alkalmuk főiskolásainknak megmutatni felfogásukat közösségi kérdéseinkről is.

Az aradi főiskolások és az MNSz ifjúságának műsoros előadását vasárnap d. u. 6 órakor a Minorita Kultúrházban megtartjuk. Mindazokat, akiknek nem áll módjukban jövet váltani, szívesen látunk. Annak a meggyőződésnek tudatában, hogy a belépőjegyek árát a pénzváltás után az MNSz pénztárába befizetik.

Aradi híradás
KÉT diákot teljes ellátásra fogadok.
Str. Sava Raicu 165. 1648
MEGBIZOTTUNK BUKARESTI
BE indul minden kedden. Minden félre megbízatást elvállalunk
KEDD délután 6 óráig OLYMPI-
KON utazási iroda ARAD, Bratia
nu 2-4. Telefon 20-49.
SZOLID bútorozott szobát keresünk.
Címeiket a kiadóba. 1649
BUTOROZOTT különbejárattal szobát ke-
resek. Fürdőszoba- és telefonhaszná-
lattal előnyben. Napi árat fizetek.
Címeiket a kiadóba „Dacia” jelige alatt.

Soha nem látott, száz színben pompázó művészi élmény!
1. Május 1-i moszkvai paradé
Színes vitagszenzáció
Kisérő műsor
2. Stan és Bran
Az oxfordi diákok
Az év legkacagatóbb filmje
3, 5, 7 és 9 órakor
a FORUM-ban